

26030-14/2005 / 35-0082384

PROTOKOL 1. ZASEDANJA SLOVENSKO-KOSOVSKE MEŠANE KOMISIJE ZA MEDNARODNI CESTNI PREVOZ OSEB IN STVARI

Ljubljana, 17. in 18. januar 2012

17. in 18. januarja 2012 se je v Ljubljani sestala mešana komisija za mednarodni cestni prevoz oseb in stvari, ki jo sestavljata delegaciji Ministrstva za promet Republike Slovenije in Ministrstva za infrastrukturo Republike Kosovo.

Sestava delegacij je navedena v prilogi protokola.

Vodji delegacij sta se po izmenjavi pozdravov in predstavitvi udeležencev dogovorila za naslednji dnevni red:

1. Medsebojna izmenjava informacij o gospodarski izmenjavi med državama
2. Mednarodni prevoz potnikov
3. Mednarodni prevoz blaga
4. Razno.

Ad 1.

Strani sta se medsebojno informirali o gospodarski izmenjavi med državama. Ugotovili sta, da se ta izboljšuje ter sta izrazili željo po nadaljnji krepitvi te izmenjave. Ugotovljena je nezadostna pravna podlaga za večjo gospodarsko izmenjavo, zato se delegaciji zavzemata za sklenitev ustreznih sporazumov na tem področju, ki bi pripomogla k napredku na področju gospodarske izmenjave med obema državama.

Ad 2.

Slovenska stran je podala informacijo za področje linijskih prevozov potnikov. Obstaja šest linij, ki jih izvajajo prevozniki obeh držav. V praksi linije obstajajo, vendar se ne izvajajo v celoti v skladu z dovoljenji in izdanimi voznimi redi.

Slovenska stran je izrazila interes, da se ti prevozi izvajajo na osnovi reciprocitete, s čimer se kosovska stran v celoti strinja.

Kosovska stran se strinja, da so določeni problemi glede izvajanja voznih redov. Kot razlog navajajo zamude ne mejnih prehodov z Srbijo ter težave pri tranzitu preko te države, kar vpliva na izvajanje prevozov potnikov. Podpirajo recipročnost ter obojestransko izdajanje dovoljenj s strani obeh ministrstev. Kosovska stran je podala informacijo, da linije izvaja sedem podjetij.

Slovenska stran je predlagala, da se pregledajo konkretne linije ter izvajalce linij. Do razlike v podatkih prihaja zaradi pojava fiktivnih prevoznikov.

B.P.

KM

Slovenski nadzorni organi bodo pregledali, katere linije se izvajajo ter način izvajanja linij. Linije naj se dodelijo prevoznikom, ki jih dejansko izvajajo.

Strani se strinjata, da naj se izvaja uravnotežen nadzor s strani nadzornih organov obeh držav.

V roku treh mesecev se pristojna nadzorna organa obeh držav izmenjata podatke o izvajanju linij.

Slovenska stran je podala predlog za sklenitev sporazuma o medsebojnem priznavanju zavarovanju cestnih vozil. Kosovska stran bo s to pobudo seznanila pristojni organ za zavarovanja.

Dovoljenja za prevoznike si neposredno izmenjujeta obe ministrstvi.

S slovenske strani je bilo izdanih 16 dovoljenj za izvajanje linijskih tranzitnih prevozov, vendar na tem področju v praksi ni težav.

Slovenija je, kot članica EU, je zavezana izvajanju prevozov na podlagi sporazuma INTERBUS, zato se morajo občasni prevozi potnikov izvajati na podlagi tega sporazuma.

Občasni prevozi potnikov med obema državama naj se do pristopa Kosova k temu sporazumu izvajajo v skladu s pogoji sporazuma INTERBUS.

Kosovska stran bo posredovala vzorec potniške spremnice. S tem dokumentom bo potem slovenska stran seznanila svoje nadzorne organe v izogib težavam kosovskih prevoznikov v Sloveniji.

Delegaciji sta se dogovorili za izmenjavo dovolilnic za vstop praznih avtobusov v višini 50 kosov z možnostjo povečanja, na zahtevo ene ali druge strani. Izmenjava se izvede najkasneje do 1. marca 2012.

Ad. 3

Slovenska stran je kosovsko seznanila s pogoji in načinom izvajanja cestnih prevozov blaga na podlagi predpisov Evropske Unije in Republike Slovenije ter o možnem režimu izvajanja prevozov na podlagi dovolilnic.

Tudi kosovska stran je podala informacijo, da izvajajo cestne prevoze blaga na podlagi podobnih pogojev kot Slovenija. Določene zadeve imajo dodatno urejene s svojimi nacionalnimi predpisi.

Pogodbene strani sta se dogovorili za liberalizacijo bilateralnih in tranzitnih cestnih prevozov blaga, za prevoze v/iz tretjih držav pa za izmenjavo kontingenta 200 kosov dovolilnic, z možnostjo povečanja kvote, v kolikor izkaže potrebo ena ali druga pogodbenica. V tem primeru se tako potrebo izrazi po uradni poti.

Dovolilnice z veljavnostjo v letu 2012 pogodbenici izmenjata do 1. marca 2012.

B.P.

Kum

Ad. 4

Strani sta si izmenjali informacije glede dovoljenih mer in mas vozil ter izvajanja izrednih prevozov blaga.

Strani sta se dogovorili tudi o medsebojni strokovni pomoči na področju kopenskega prometa. Slovenska stran bo pomagala in podpirala kosovsko stran pri vključevanju v mednarodne strokovne organizacije na področju kopenskega prometa ter pri implementaciji evropske zakonodaje v kosovsko. Kosovska stran si bo prizadevala za realizacijo zgoraj navedenega.

Pri zasedanju mešane komisije je sodeloval tudi tolmač v albanski jezik.

Zasedanje mešane komisije je potekalo v prijetnem in delovnem vzdušju.

Kosovska delegacija je povabila slovensko na naslednje zasedanje mešane komisije na Kosovo. Datum naslednjega zasedanja bosta delegaciji dogovorili naknadno.

Protokol je napisan v slovenskem in albanskem jeziku. Vsaka stran dobi protokol v obeh jezikih.

Za delegacijo Republike Slovenije:

Bogdan Potokar



Za delegacijo Republike Kosova:

Xhemë Veseli



Sestava delegacij:

Republika Slovenija:

- Bogdan Potokar, Ministrstvo za promet, vodja delegacije
- Marjan Krasnič, Ministrstvo za promet, član
- mag. Marjan Nahtigal, Ministrstvo za promet, član
- Robert Sever, Gospodarska zbornica Slovenije, član
- Andrej Klobasa, Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije, član
- mag. Bojan Pečnik, Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije, član
- Peter Mirt, Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije, član

Republika Kosovo:

- Xhemë Veseli, Ministarstvo za infrastrukturo, vodja delegacije
- Ramiz Fazliu, Ministarstvo za infrastrukturo, član
- Fejzulla Mustafa, Ministarstvo za infrastrukturo, član
- Visar Rrecaj, Ministarstvo za zunanje zadeve, član

B.P.

Xhemë